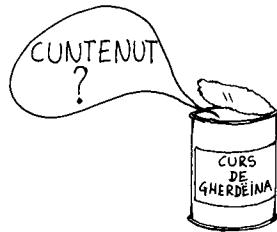


Cuntenut: (sommario:)



| | |
|---|----|
| Ntroduzion: La fonetica dl gherdëina (<i>La fonetica del ladino gardenese</i>) | 9 |
| 1. I cunsonanc te si cumbinazions (<i>Le consonanti nelle loro combinazioni</i>) | 9 |
| 2. I vocai (<i>Le vocali</i>) | 11 |
| 3. I vocai y i azënc (<i>Le vocali e gli accenti</i>) | 12 |
| 4. I cunsonanc y i azënc (<i>Le consonanti e gli accenti</i>) | 16 |
| 5. I diftons (<i>I dittonghi</i>) | 17 |
| | |
| Prima lezion: Te Gherdëina (<i>In Val Gardena</i>) | 21 |
|  1. L articul determinà y ndeterminà y l apostrof (<i>L'articolo determinativo e indeterminativo e l'apostrofo</i>) | 23 |
| 2. L salut (<i>Il saluto</i>) | 24 |
| 3. De/da (<i>Di, da</i>) | 25 |
| 4. Vester, unì, ulëi (<i>Essere, venire, volere</i>) | 26 |
| | |
| Segonda lezion: Chi che nëus son (<i>Chi siamo</i>) | 29 |
|  1. L inuem (<i>Il nome</i>) | 31 |
| 2. L luech (<i>Il luogo</i>) | 32 |
| 3. La negazion (<i>La negazione</i>) | 33 |
| 4. Avëi, pudëi, jì (<i>Avere, potere, andare</i>) | 36 |
| | |
| Terza lezion: Na jita tres l bosch (<i>Una gita nel bosco</i>) | 39 |
|  1. La nverscion. L verb y l pronom ntlitich (<i>L'inversione. Il verbo e i pronomi enclitici</i>) | 42 |
| 2. La dumanda (<i>La domanda</i>) | 42 |
| 3. I verbs dla 1. coniugazion che fina cun -é y -ë (<i>I verbi della prima coniugazione che finiscono con -é e -ë</i>) | 46 |
| 4. I verbs dla 2. coniugazion che fina cun -ëi (<i>I verbi della seconda coniugazione che finiscono con -ëi</i>) | 48 |
| 5. Fé, tò, udëi (<i>Fare, prendere, vedere</i>) | 49 |
| | |
| Cuarta lezion: Sa mont (<i>In montagna</i>) | 51 |
|  1. L plurel (<i>Il plurale</i>) | 53 |
| 1. a. L plurel di sustantifs (<i>Il plurale dei sostantivi</i>) | 53 |
| 1. b. L plurel di agetifs (<i>Il plurale degli aggettivi</i>) | 60 |
| 2. La preposizions (<i>Le preposizioni</i>) | 63 |

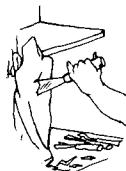
| | |
|---|----|
| 3. I verbs dla 3. coniugazion che fina cun '-er (<i>I verbi della terza coniugazione che finiscono con '-er</i>) | 65 |
| 4. Savëi, di, sté (<i>Sapere, dire, stare/abitare</i>) | 66 |

Cuinta lezion: **Da sëira ja Ianesc** (*La sera all'osteria „Uva“*) 71



| | |
|--|----|
| 1. I pronomi (<i>I pronomi</i>) | 73 |
| 1. a. I pronomi persuei (<i>I pronomi personali</i>) | 73 |
| 1. b. I pronomi reflexifs (<i>I pronomi riflessivi</i>) | 77 |
| 1. c. I pronomi demustratifs (<i>I pronomi dimostrativi</i>) | 77 |
| 1. d. I pronomi possessifs (<i>I pronomi possessivi</i>) | 80 |
| 2. I agetifs (<i>Gli aggettivi</i>) | 82 |
| 2. a. La posizion dl agetif (<i>La posizione dell'aggettivo</i>) | 84 |
| 3. I verbs reflexifs (<i>I verbi riflessivi</i>) | 87 |

Sesta lezion: **L di do te lëuratuer** (*Il giorno seguente nel laboratorio*) 91



| | |
|--|-----|
| 1. I numerei (<i>I numerali</i>) | 93 |
| 1. a. I numeri cardinei (<i>I numeri cardinali</i>) | 93 |
| 1. b. I numeri ordinei (<i>I numeri ordinali</i>) | 95 |
| 1. c. I numeri tla frazion (<i>I numeri frazionari</i>) | 95 |
| 2. La congiunzions (<i>Le congiunzioni</i>) | 97 |
| 3. I verbs dla 4. coniugazion che fina cun -ì (<i>I verbi della quarta coniugazione che finiscono con -ì</i>) | 99 |
| 4. L mperatif (<i>L'imperativo</i>) | 100 |

Setima lezion: **Manifestazions a Urtijëi** (*Manifestazioni a Ortisei*) 107



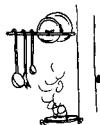
| | |
|--|-----|
| 1. La data y l'èura (<i>La data e l'ora</i>) | 109 |
| 1. a. La data (<i>La data</i>) | 109 |
| 1. b. L'èura (<i>L'ora</i>) | 114 |
| 2. La cumbinazion de na preposizion cun l articul determinà (<i>Le preposizioni articolate</i>) | 115 |
| 3. I verbs tl perfet (<i>L'uso del participio nei verbi</i>) | 117 |
| 3. a. La formazion tl perfet (<i>La formazione del participio passato</i>) .. | 117 |
| 3. b. L partizip perfet (<i>Il participio passato</i>) | 118 |
| 3. c. L perfet bicumpost (<i>Il perfetto bicomposto con funzione del trapassato prossimo</i>) | 122 |

Utava lezion: **Sa Sacun** (*A San Giacomo*) 127



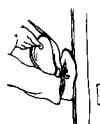
| | |
|---|-----|
| 1. I partitifs "de" y "n/nen" (<i>I partitivi „de“ e „n/nen“</i>) | 129 |
| 2. La graduazion dl agetif (<i>I gradi dell'aggettivo</i>) | 132 |
| 3. I verbs tl mperfet (<i>La formazione dell'imperfetto</i>) | 133 |

Nona lezion: **L lëur cun l turism** (*Il lavoro con il turismo*) 137



| | | |
|-------|--|-----|
| 1. | L plucheperfet (<i>Il trapassato prossimo</i>) | 139 |
| 1. a. | I verbs tl plucheperfet (<i>I verbi nel trapassato prossimo</i>) | 139 |
| 1. b. | L plucheperfet bicumpost (<i>Il trapassato prossimo bicomposto</i>) | 140 |
| 2. | L averb (<i>L'avverbio</i>) | 141 |
| 3. | Dé, tré, scrì (<i>Dare, tirare, scrivere</i>) | 144 |

Diejema lezion: **Furneron ite te Sëlva** (*Andremo a Selva*) 149



| | | |
|-------|---|-----|
| 1. | L futur (<i>Il futuro semplice</i>) | 151 |
| 1. a. | L futur anterior (<i>Il futuro anteriore</i>) | 153 |
| 1. b. | L futur bicumpost (<i>Il futuro anteriore composto</i>) | 155 |
| 2. | La nteriezion (<i>L'interiezione</i>) | 155 |
| 3. | Crëier, stlù, crì (<i>Credere, chiudere, cercare</i>) | 158 |

Undiejema lezion: **Carnescià** (*Carnevale*) 163



| | | |
|----------|--|-----|
| 1. | L congiuntif (<i>Il congiuntivo</i>) | 165 |
| 1. a. | L congiuntif prejënt (<i>Il congiuntivo presente</i>) | 166 |
| 1. a. 1. | L congiuntif passà (cumpost) (<i>Il congiuntivo passato (composto)</i>) | 167 |
| 1. a. 2. | L congiuntif passà bicumpost (<i>Il congiuntivo passato bicomposto</i>) | 167 |
| 1. b. | L congiuntif mperfet (<i>Il congiuntivo imperfetto</i>) | 168 |
| 1. b. 1. | L congiuntif plucheperfet (<i>Il congiuntivo trapassato</i>) | 169 |
| 1. b. 2. | L congiuntif plucheperfet bicumpost (<i>Il congiuntivo trapassato bicomposto</i>) | 169 |
| 2. | L pronom (<i>Il pronomo</i>) | 171 |
| 2. a. | I pronoms nterogatifs (<i>I pronomi interrogativi</i>) | 171 |
| 2. b. | I pronoms relatifs (<i>I pronomi relativi</i>) | 172 |
| 3. | Rì, frì, duvëi/dassëi (<i>ridere, precipitarsi/urtare, dovere</i>) | 175 |

Dodiejema lezion: **I media te Gherdëina** (*I media in Val Gardena*) 179



| | | |
|-------|---|-----|
| 1. | L passif (<i>Il passivo</i>) | 182 |
| 1. a. | L passif cun "umì" (<i>Il passivo con il verbo „venire“</i>) | 182 |
| 1. b. | L passif cun "vester" (<i>Il passivo con il verbo „essere“</i>) | 183 |
| 2. | L gerund (<i>Il gerundio</i>) | 184 |
| 2. a. | La formazion dl gerund (<i>La formazione del gerundio</i>) | 184 |
| 2. b. | La funzion dl gerund (<i>La funzione del gerundio</i>) | 185 |
| 2. c. | L gerund passif (<i>Il gerundio "passivo"</i>) | 187 |

| | |
|---|-----|
| 3. L pronom obiet (si posizion) (<i>Il pronome oggetto (la sua posizione)</i>) | 187 |
| Trediejema lezion: Jonta leterera (<i>Appendice letteraria</i>) 193 | |
| 1. Poejies per gherdëina (<i>Poesie in ladino gardenese</i>) | 193 |
| Cosses da uni di (<i>Cose di tutti i giorni</i>) | 193 |
| N puere lén (<i>Un povero albero</i>) | 194 |
| Suzed (<i>Succede</i>) | 194 |
| Cie che te dijes! (<i>Che dici mai!</i>) | 194 |
| 2. Prosa per gherdëina (<i>Prosa in ladino gardenese</i>) | 195 |
| L él tl cran (<i>L'uomo nella gru</i>) | 195 |
| Paroles dla lezions (<i>Glossario delle lezioni</i>) 197 | |
| Gherdëina-italiano (lezion) | 199 |
| Italiano-gherdëina (lezione) | 215 |
| Soluzions di ejerzizies dl capitul: da purvé ora (<i>Soluzioni degli esercizi del capitolo: da provare</i>) 235 | |